



## Latvijas Republikas Valsts prezidenta kanceleja Prezidenta preses dienests

Pils laukums 3, Rīga-50, LV-1900, tālr. 7092122, fakss 7320404,  
prese@president.lv, www.president.lv

---

### **Allocution de la Présidente de la République de Lettonie, S.E. Vaira Vīķe-Freiberga, à l'occasion du dîner offert par Les Altesses Royales, le Grand-Duc Henri et la Grande-Duchesse Marie-Thérèse à Luxembourg, au Palais Grand-Ducal, le 5 décemb**

Vos Altesses Royales!

Excellences!

Mesdames et Messieurs!

C'est un grand plaisir pour moi d'être en visite officielle dans votre beau pays, ce pays que l'on appelle souvent «le cœur vert de l'Europe». Cette première visite d'Etat d'un Président de la Lettonie témoigne des bonnes relations et du dialogue constructif entre nos deux pays.

De la part de mon mari, le professeur Imants Freibergs, et de moi-même, ainsi qu'au nom de toute la délégation lettone, je vous exprime ma reconnaissance pour votre invitation et pour l'accueil chaleureux qui nous a été offert. C'est un grand honneur pour nous d'être ici ce soir dans ce palais, un lieu qui pour le peuple luxembourgeois est le symbole de son indépendance nationale.

Les relations entre nos deux pays remontent à 1922, quand le Luxembourg a reconnu l'indépendance de la Lettonie. Le peuple letton n'oubliera jamais que votre pays a refusé de reconnaître l'annexion des Pays Baltes par l'Union soviétique entre 1940 et 1991, annexion illégitime qui écarta la Lettonie de la communauté européenne des nations pendant plus d'un demi-siècle. Cette constance dans votre position a été pour nous un soutien moral important durant la période de notre indépendance perdue. À la première occasion, le peuple letton n'a pas hésité à reprendre de nouveau sa place légitime au sein de l'Europe et de lier son destin, en tant qu'Etat souverain, à la Communauté européenne avec laquelle nous construirons un avenir commun.

La situation géographique de nos deux pays a beaucoup marqué notre histoire. Nous nous sommes trouvés à la croisée des intérêts, souvent contradictoires, de grands pays limitrophes. Et pourtant, de cette situation en apparence peu enviable, ont émergé une énergie nouvelle et des sociétés ouvertes, fortes de leur identité nationale – caractéristique des pays qui n'ont de petit que le nombre de leurs citoyens.

La Lettonie a toujours été fascinée par le Luxembourg, un Etat européen démocratique, fier de ses valeurs traditionnelles: le respect mutuel, la tolérance, la liberté, la primauté de la loi et des droits de l'homme. L'attachement à ces valeurs fondamentales a fait en sorte qu'aujourd'hui la ville de Luxembourg est non seulement une des trois capitales européennes abritant de nombreuses institutions européennes, mais a joué aussi un rôle décisif dans la construction européenne. Déjà en 1921, par la fondation d'une union économique avec la Belgique, vous avez démontré la valeur de la collaboration et de la réciprocité pour le maintien de la souveraineté, du développement durable, ainsi que la sécurité et la stabilité d'un Etat. La contribution de votre pays à la création et au développement de l'union économique Benelux a planté les premiers jalons du cheminement historique vers l'idée d'une communauté européenne unie. Personne n'ignore que Robert Schuman, le «père de l'Europe», est né à Luxembourg, ou que l'ancien ministre d'Etat

luxembourgeois Pierre Werner fut l'un des «pères fondateurs» de la monnaie commune européenne – l'euro.

Vos Altesses Royales!

Votre pays nous a servi d'exemple et d'inspiration lors du retour de la Lettonie au sein de la famille des démocraties occidentales. Aujourd'hui, seulement 15 ans après le rétablissement de l'indépendance lettonne, nous pouvons constater, non sans fierté, que la Lettonie a pu évincer des progrès considérables dans l'affirmation de sa vocation démocratique et européenne durant cette très courte période de temps. Dès 2004, la Lettonie réalisait les deux objectifs les plus importants de sa politique étrangère, fixés depuis le début de la restauration de son indépendance, en devenant membre à part entière de l'Union européenne et de l'OTAN.

Au cours des deux dernières années, nous nous sommes affirmés sur la scène internationale comme un partenaire loyal, déterminé et tourné vers l'avenir. Au-delà de la collaboration dans le cadre du projet européen commun, nous avons démontré notre ouverture au monde et à ses défis de sécurité par le sommet des pays de l'OTAN qui vient de se dérouler à Riga, il y a une semaine. Je n'ai aucun doute que les décisions prises durant ce sommet contribueront à renforcer l'Alliance et son rôle dans le monde.

En vue de notre histoire et du succès des réformes que nous avons réalisées, nous sommes prêts à transmettre notre expérience de l'édification de la démocratie, du développement économique et de l'intégration européenne aux pays voisins de l'Europe, tels que la Moldavie et la Géorgie, et nous suivons attentivement les processus de démocratisation et de développement en Ukraine.

Je note avec satisfaction le climat de sincérité et de soutien mutuel dans lequel évoluent les relations entre le Luxembourg et la Lettonie. J'apprécie hautement le dialogue politique entre nos deux Etats, notre coopération au sein des organisations internationales ainsi que le partenariat de nos deux pays dans le cadre de divers projets européens dans les domaines de la culture, de l'éducation, de la recherche et du développement régional.

Bien que la coopération économique entre nos deux pays soit en train de s'accroître, je suis sûre qu'il y a du potentiel inexploré dans ce secteur, comme en témoigne la délégation d'entrepreneurs lettons qui m'accompagnent durant cette visite. Le Luxembourg est connu en Lettonie et ailleurs dans le monde comme un pays prospère et hautement développé avec un patrimoine industriel riche et varié, comme un haut lieu du monde des finances, ainsi comme un centre de technologies audiovisuelles et de communications de renommée mondiale. L'appartenance de nos deux pays à l'espace économique commun de l'Union européenne facilite le développement d'une coopération encore plus accrue entre la Lettonie et le Luxembourg. J'espère que le forum des entrepreneurs lettons et luxembourgeois révélera des opportunités nouvelles à explorer et contribuera au renforcement des rapports économiques entre nos deux pays. Ceci d'autant plus qu'en ce moment l'économie de la Lettonie est parmi celles qui se développent le plus rapidement en Europe.

Vos Altesses Royales!

Je suis convaincue que la conscience que nous avons, en tant que petits Etats, de l'importance et du rôle de la coopération et de l'intégration, stimulera le dialogue entre nos deux pays et renforcera les liens d'amitié entre nos deux peuples.

Permettez-moi de porter ce toast à Vos Altesses Royales, à votre santé et à votre bonheur, à la prospérité des peuples luxembourgeois et lettons, à l'amitié et à la coopération étroite du Luxembourg et de la Lettonie en tant que partenaires et alliés fidèles.